

Biblioteka Pedagogiczna
w Piotrkowie Trybunalskim
Multimedialne Centrum Informacji i Promocji
oprac. Sylwia Brzeżańska

Zapożyczenia z języka angielskiego (anglicyzmy) Zestawienie bibliograficzne w wyborze

WYDAWNICTWA ZWARTE:

(Książki dostępne w Bibliotece Pedagogicznej w Piotrkowie Trybunalskim i/lub jej Filiach)

ANISIMOWICZ Agnieszka : *Spójnościowe aspekty zapożyczeń angielskich we współczesnej prasie polskiej* // W: **Język w komunikacji. T. 3** / pod red. Grażyny Habrajskiej. – Łódź : Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna w Łodzi, cop. 2001. – **S. 13-23**
Sygn. **93392**

MIODEK Jan : **Rozmyślajcie nad mową!**. – Warszawa: „Prószyński i S-ka”, 1998. – **S. 197-199:**
Kryzys łaciny – wpływ angielszczyzny
Sygn.: **85003**

MOCH Włodzimierz : *Zapożyczenia angielskie w języku polskiej subkultury hiphopowej* // W :
Język polski w rozwoju / red. Łucja Maria Szewczyk, Magdalena Czachorowska. - Bydgoszcz :
Wydawnictwo Akademii Bydgoskiej im. Kazimierza Wielkiego, 2001. – **S. 155-175**
Sygn.: **92713**

ARTYKUŁY Z CZASOPISM:

(Artykuły dostępne w Czytelnicy Biblioteki Pedagogicznej w Piotrkowie Trybunalskim i/lub jej Filiach)

BARTŁOMIEJCZYK Magdalena : *Dragi po polsku : wpływ języka angielskiego na rozwój polskiego slangu narkotykowego* // **Poradnik Językowy. - 2006, z. 7, s. 29-39**

BOGUSŁAWSKA Elżbieta : *Adaptacja fonetyczna i graficzna pożyczek angielskich w języku polskim i czeskim* // **Poradnik Językowy. - 1994, z. 8, s. 1-15**

BUKOWSKA Edyta : *Polska nowomowa czy polska "nowomoda" - rzecz o anglicyzmach : (propozycja metodyczna do klasy III)* // **Język Polski w Szkole - Gimnazjum. - 2001/2002, nr 3, s. 37-40**
Konspekt

CZAMARA Agata : *Made in Europe – leksykalne zapożyczenia z języka angielskiego w polskim polu wyrazowym handlu i usług* // **Poradnik Językowy. - 1996, z. 5-6, s. 23-30**

GAŚCIOREK Krystyna : *Znów o zapożyczeniach* // **Nowa Polszczyzna. - 2000, nr 3, s. 59**

GÓRNICZ Mariusz : *Elementy anglojęzyczne w tekstach medycznych (na podstawie tekstów z dziedziny immunologii opublikowanych w miesięczniku „Problemy”)* // **Poradnik Językowy. - 2000, z. 2, s. 17-26**

KOMINEK Andrzej : *Zapożyczenia angielskie we współczesnej polszczyźnie* // **Język Polski w Szkole Średniej. - 1992/93, z. 2, s. 111-121**
Anglicyzmy w języku polskim. Scenariusz lekcji na poziomie szkoły średniej

KRAJEWSKI Tomasz : *Hot-Dog w fast foodzie, czyli o Anglicy zmach w języku polskim* // **Polonistyka. - 2002, nr 5, s. 294-295**
Propozycja lekcji w II klasie LO

KUPISZEWSKI Władysław : *Funkcje stylistyczne zapożyczeń obcych w "Syzyfowych pracach" Stefana Żeromskiego* // **Poradnik Językowy**. - 1988, z. 8, s. 598-601

LIBEREK Jarosław : *Zagrożenia współczesnej polszczyzny i komunikacji językowej* // **Polonistyka**. - 2008, nr 6, s. 17-23

Anglicyzmy we współczesnym języku polskim.

LISIECKA Zofia : *Hiperniestrawny ekstrakt z lingwistycznego shakera, czyli czy i jak walczyć z zapożyczeniami i modą w języku* // **Warsztaty Polonistyczne**. - 1997, nr 1, s. 87-89

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Czy rzeczywiście nadużywamy zapożyczeń angielskich w polszczyźnie pisanej?* // **Język Polski**. - 1997, z. 4/5, s. 292-297

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Dopełniacz niektórych zapożyczeń angielskich w języku polskim* // **Poradnik Językowy**. - 1992, z. 9-10, s. 431-432

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Fonetyka zapożyczeń angielskich w polszczyźnie XXI wieku* // **Poradnik Językowy** - 2004, z. 3, s. 3-7

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Jeszcze o najnowszych zapożyczeniach angielskich w języku polskim* // **Poradnik Językowy**. - 2000, z. 2, s. 74-76

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Najnowsze zapożyczenia angielskie w polskiej prasie* // **Poradnik Językowy**. - 1997, z. 3, s. 84-86

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Uwagi o wpływie języka angielskiego na polszczyznę końca XX w.* // **Język Polski**. - 1993, z. 4-5, s. 279-281

MATKOWSKA Jolanta : *Anglicyzmy we współczesnej polszczyźnie : scenariusz lekcji dla klas ponadgimnazjalnych* // **Zeszyty Szkolne**. - 2006, nr 1, s. 77-83

MIJAS Tatiana : *Jest cool, czyli o zapożyczeniach angielskich we współczesnym języku polskim* // **Język Polski w Liceum**. - 2006/2007, nr 3, s. 64-69
Konspekt lekcji języka polskiego

MYCAWKA M.: *Obczyzna i polszczyzna, czyli nowe zapożyczenia angielskie w języku polskim* // **Język Polski w Szkole Średniej**. - 1992/93, z. 1, s. 92-98

OCIEPA Roman : *O współczesnych anglicyzmach w nazewnictwie zawodów i stanowisk służbowych* // **Poradnik Językowy**. - 2001, z. 6, s. 49-55

OCIEPA Roman : *O wykorzystaniu anglicyzmów w nauczaniu języka angielskiego* // **Języki Obce w Szkole**. - 2000, nr 5, s. 24-27

OTWINOWSKA-KASZTELANIC Agnieszka : *Badania nad wpływem języka angielskiego na polszczyznę mówioną młodego pokolenia Polaków (19-35 lat)* // **Poradnik Językowy**. - 2006, z. 5, s. 39-48

OTWINOWSKA-KASZTELANIC Agnieszka : *Wpływ języka angielskiego na polszczyznę (Wyniki badań ankietowych świadomości językowej młodszego pokolenia Polaków)* // **Poradnik Językowy**. - 1998, z. 1-2, s. 57-65

Zapożyczenia leksykalne, kalki językowe, neosemantyzmy. Anglicyzmy składniowe, frazeologiczne.

PIOTROWSKA Anna : *Angielski a komputer - kwestia słownictwa* // **Języki Obce w Szkole**. - 2002, nr 2, s. 49-51

- PODRACKI Jerzy : *Mówimy po polsku czy po angielsku?* // **Życie Szkoły.** – 1994, nr 9, s. 527-529
Zapożyczenia angielskie w języku polskim. Ćwiczenia ortograficzne na poziomie nauczania początkowego.
- PRZYBYLSKA Renata : *O najnowszym słownictwie polskim* // **Polonistyka.** – 2002, nr 9, s. 516-520
Obraz nowego słownictwa polskiego, powstałego w latach 1985-2002. Wpływ zapożyczeń z języka anglo-amerykańskiego.
- R.S.: *Leasing, marketing, monitoring* // **Poradnik Językowy.** – 1995, z. 1, s. 75-81:
[Zapożyczenia z języka angielskiego we współczesnej polszczyźnie]
- RUSIECKI Jan : *"Ja mówić po anglo-polski" - czyli o polszczyźnie przełomu tysiącleci* // **Polonistyka.** – 2000, nr 6, s. 342-346
- SĘKOWSKA Elżbieta : *Funkcjonowanie nowszych zapożyczeń angielskich we współczesnej polszczyźnie : wybrane zagadnienia* // **Poradnik Językowy.** – 1993, z. 5, s. 242-248
- SĘKOWSKA Elżbieta : *Wpływ języka angielskiego na słownictwo polszczyzny ogólnej* // **Poradnik Językowy.** – 2007, z. 5, s. [44]-53
Zapożyczenia z języka angielskiego w polszczyźnie począwszy od XVII w.
- STRAMEK Elżbieta : *Anglicyzmy w języku polskim* // **Polonistyka.** – 2001, nr 6, s. 347-349
- SKIBSKI Krzysztof : *O notacjach anglicyzmów w nowych słownikach polskich* // **Polonistyka.** – [R.] 61, nr 2 (2008), s. 54-59
- WASZAKOWA Krystyn : *Internacjonalizacja współczesnej polszczyzny – szansa czy zagrożenie?* // **Przegląd Humanistyczny.** – 2007, nr 1, s. 219-228
Zapożyczenia angielskie w języku polskim.
- WITALISZ Alicja : *Nowsze anglosemantyzmy w języku polityki* // **Język Polski.** – 2004, z. 5, s. 340-346
Zapożyczenia z języka angielskiego w polskim języku polityki.
- WRÓBLEWSKI K. : *Fan – moda czy językowa konieczność* // **Poradnik Językowy.** – 1991, z. 3/4, s. 142-145
O funkcjonowaniu w języku polskim zapożyczeń z języka angielskiego fan, fan-club.
- ZABAWA Marcin : *Jeszcze o nowych zapożyczeniach semantycznych w polszczyźnie* // **Poradnik Językowy.** – 2008, z. 9, s. [28]-41
Przedstawienie najnowszych angielskich zapożyczeń semantycznych w języku polskim (sezon, konsola, cyfrowy, katalog, szansa, promocja, dokument, tapeta). Próba oceny tego procesu.
- ZABAWA Marcin : *Nowe zapożyczenia semantyczne w polszczyźnie* // **Poradnik Językowy.** – 2004, z. 9, s. [59]-68
Prezentacja najnowszych zapożyczeń semantycznych, których źródłem jest język angielski
- ZABAWA Marcin : *Shop, shopping, shopper...//* **Poradnik Językowy.** – 2013, nr 4, s. 98-102
- ZDUNKIEWICZ-JEDYNAK Dorota : *Spolszczony angielski czy zangielszczony polski? Wpływ języka angielskiego na język generacji gadu-gadu* // **Poradnik Językowy.** – 2008, z. 3, s. 50-61

**WYDAWNICTWA INNYCH BIBLIOTEK
DOSTĘPNE NA ZAMÓWIENIE CZYTELNIKA
W RAMACH USŁUGI WYPOŻYCZEŃ MIĘDZYBIBLIOTECZNYCH**

WYDAWNICTWA ZWARTE:

CHŁOPICKI Władysław, ŚWIĄTEK Jerzy : **Angielski w polskiej reklamie**. – Warszawa; Kraków: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2000

JĘZYK a kultura. T. 7, Kontakty języka polskiego z innymi językami na tle kontaktów kulturowych / pod red. Jolanty Maćkiewicz i Janusza Siatkowskiego. - Wrocław : Wydawnictwo "Wiedza o Kulturze" Fundacji dla Uniwersytetu Wrocławskiego, 1992

KURKOWSKA Halina : **Zapożyczenia semantyczne we współczesnej polszczyźnie // W: Z problemów współczesnych języków i literatur słowiańskich** / red. Józef Magnuszewski [i in.]. – Warszawa : Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1976

LUCIŃSKI Kazimierz : **Anglicyzmy w języku polskim i rosyjskim**. – Kielce : Wydawnictwo Akademii Świętokrzyskiej im. Jana Kochanowskiego, 2000

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : **Tendencje rozwojowe współczesnych zapożyczeń angielskich w języku polskim**. – Kraków: „Universitas”, 1995

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : **Angielskie elementy leksykalne W języku polskim**. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas”, 1994

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : **Angielsko-polskie kontakty językowe**. – Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, cop. 2006

Dla anglistów, polonistów zajmujących się poprawnością językową, dla nauczycieli języka polskiego, a także dla tłumaczy i dziennikarzy. Zawiera słownik ang. zapożyczeń.

MARKOWSKI Andrzej : **Zmiany nacechowania ekspresywnego w najnowszych zapożyczeniach semantycznych z języka angielskiego // W: Człowiek wobec wyzwań współczesności : upadek wartości czy walka o wartość?** / pod red. Jana Mazura, Agaty Małycki, Katarzyny Sobstel. - Lublin : Wydaw. Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej , 2007. – (Język, Kultura, Społeczeństwo). – **S. 61-69.**

Materiały z sesji, która odbyła się 11-13 maja 2006 r.

OTWINOWSKA-KASZTELANIC Agnieszka : **Korpus języka mówionego młodego pokolenia Polaków (19-35 lat)**. – Warszawa: „Dialog”, 2000

Tom drugi badań nad wpływem języka angielskiego na współczesną polszczyznę zawiera unikatowy korpus języka mówionego młodego pokolenia Polaków

PIOTROWSKA-OBERDA Ewa : **Transfer leksykalny w komunikacji menedżerskiej**. – Kielce: Wydawnictwo Akademii Świętokrzyskiej, 2006

Język angielski a język polski w naukach ekonomicznych

PRZYBYLSKA Renata : **O niektórych anglicyzmach w języku młodzieży // W: W trosce o dobrą edukację : prace dedykowane prof. Jadwidze Kowalikowej z okazji 40-lecia pracy naukowej** / red. Anna Janus-Sitarz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", cop. 2009. – (Edukacja Nauczycielska Polonisty t. 10). – **S. 102-112.**

SŁOWNIK zapożyczeń angielskich w polszczyźnie. - Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2010

WEBER Marek : **Anglicyzmy w polskim socjolekcie informatycznym** // Białystok Wydawnictwo Politechniki Białostockiej, 2008

WIŚNIEWSKA- BIAŁAS Hanna : **Wpływ języka angielskiego na polszczyznę blogów**. - Warszawa Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, cop. 2011

WITALISZ Alicja : **Anglosemantyzmy w języku polskim : ze słownikiem**. - Kraków : Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej "Tertium", 2007

ARTYKUŁY Z CZASOPISM:

DĄBROWSKA-KAMIŃSKA Anna : *Rodzaj rzeczowników ukraińskich i polskich zapożyczonych z języków: angielskiego, francuskiego i niemieckiego* // **Prace Filologiczne. - T. 49 (2004), s. 41-60**

DŻAMAN-DOBROWOLSKA Magdalena : *"Putter", "caddie" i "set" : angielsko-polski(?) mix sportowy : o zapożyczeniach angielskich w polskim słownictwie sportowym* // **Przegląd Humanistyczny Pedagogika, Politologia, Filologia. - Nr 3 (2010), s. 269-277**

GRABOWSKA Iwona : *Nowsze zapożyczenia angielskie w języku polskim* // **Prace Filologiczne. - T. 30. - 1973**

KLEPARSKI Grzegorz A[ndrzej] : *Angielskie zapożyczenia leksykalne w języku polskim i niektóre problemy ich adaptacji* // **Studia Anglica Resoviensia. - Z. 2. - (2001), s. 18-28**

KŁACZYŃSKA Anna : *Anglicyzmy we współczesnej polszczyźnie na przykładzie czasopism kobiecych oraz na tle świadomości językowej bydgoskich studentów* // **Linguistica Bidgostiana. - Vol. 7 (2010), s. 85-101**

LUCIŃSKI Kazimierz : *Uwagi o adaptacji semantycznej anglicyzmów w języku polskim i rosyjskim* // **Studia Rusycystyczne Akademii Świętokrzyskiej. - T. 12. - (2003), s. 187-196**

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Anglicyzmy w słowniku Michała Arcta a występowanie zapożyczeń angielskich we współczesnej polszczyźnie* // **Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Językoznawcze. - Z. 121. - (2003), s. 213-218**

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Rodzaj gramatyczny zapożyczeń angielskich w polszczyźnie* // **Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego. - Z. 63 (2007), s. 39-48**

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Starsze i nowsze zapożyczenia angielskie w mówionej oraz pisanej odmianie języka polskiego* // **Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego. - Z. 60 (2004), s. 109-115**

MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta : *Uwagi na temat "Słownika zapożyczeń angielskich w polszczyźnie"* // **Prace Komisji Neofilologicznej PAU. - T. 9 (2010), s. 73-84**

MARCZEWSKA Marzena : *Młodomowa* // **Teraz. - 2006, nr 6, s. 5-6**
Polszczyzna internetowa i hiphopowa. Anglicyzmy. Grypsera. Słownictwo narkotykowe

MATULEWSKA Aleksandra, MATULEWSKI Marek : *Język logistyki: wpływ języka angielskiego na język polski. Cz. 1* // **Logistyka. - 2005, nr 4, s. 69-70**

MATULEWSKA Aleksandra, MATULEWSKI Marek : *Język logistyki: wpływ języka angielskiego na język polski. Cz. 2* // **Logistyka. - 2005, nr 5, s. 70**

MATULEWSKA Aleksandra, MATULEWSKI Marek : *Język logistyki: wpływ języka angielskiego na język polski. Cz. 3* // **Logistyka. - 2005, nr 6, s. 84-85**

MOŁĘDA Jacek : *Uwagi na temat fonologicznych adaptacji angielskich zapożyczeń leksykalnych w języku polskim* // **Studia Filologiczne (Racibórz). - T. 1 (2007), s. 53-58**

PASZKO Małgorzata : *"Help desk pilnie poszukiwany!" - współczesne anglicyzmy w nazwach zawodów : (na podstawie anonsów prasowych)* // **Prace Filologiczne. - T. 52 (2007), s. 263-268**

POŁOK Krzysztof : *Analiza ilościowo-semantyczna angielskich zapożyczeń sportowych w języku polskim* // **Idō-Ruch dla Kultury. - T. 5 (2005), s. 127-132**

PRZYBYLSKA Renata : *Jakiego rodzaju gramatycznego jest "zombie" i "CD"? : jeszcze raz o rodzaju gramatycznym rzeczowników zapożyczonych z języka angielskiego* // **Język Polski. - R. 90, z. 4/5 (2010), s. 246-255**

PRZYBYLSKA Renata : *Problemy pisowni i wymowy skrótowców zapożyczonych z języka angielskiego* // **LingVaria. - R. 3, nr 2 (2008), s. 107-113**

SZCZEPAŃSKA Elżbieta : *Internacjonalizacja a anglicyzmy w języku czeskim i polskim* // **Bohemistyka. - R. 4, [nr] 2 (2004), s. 96-104**

SZLACHETKA Beata : *Językoznawstwo normatywne wobec najnowszych zapożyczeń angielskich* // **Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Językoznawcze. - Z. 120. - (2000), s. 219-239**

WASZAKOWA Krystyna : *Derywowane anglicyzmy jako wyraz ekspansji słownictwa potocznego i środowiskowego w języku mediów ostatniego ćwierćwiecza* // **Slavia Meridionalis. - T. 9 (2009), s. 89-102**

WAWRZYŃIAK Romuald : *Anglicyzmy w katalogach polskich biur podróży* // **Zeszyty Naukowe / Wyższa Szkoła Hotelarstwa i Gastronomii w Poznaniu. - Nr 3 (2008), s. 169-173**

WIERTLEWSKI Stefan : *"Grindowanie na pegach", czyli o zapożyczeniach angielskich w socjalnej odmianie języka* // **Język, Komunikacja, Informacja. - T. 1 (2006), s. 67-76**

WIELUNIECKA Aleksandra : *Ekspansja anglicyzmów w języku reklamy prasowej* // **Linguistica Copernicana. - 2010, nr 2, s. 263-272**

WIERTLEWSKI Stefan : *"Grindowanie na pegach", czyli o zapożyczeniach angielskich w socjalnej odmianie języka* // **Język, Komunikacja, Informacja. - T. 1 (2006), s. 67-76**

WITALISZ Alicja : *Wpływy obce - angielskie zapożyczenia ukryte : rola nauczyciela w kształtowaniu świadomości językowej ucznia* // **Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego. Dydaktyka. - Z. 4 (2005), s. 129-137**

WITALISZ Alicja : *Ewolucja znaczeń wyrazów na przykładzie wybranych anglosemantyzmów w języku polskim* // **Biuletyn Glottodydaktyczny. - Nr 11 (2004), s. 75-83**

WŁODARCZYK Anna : *Słownictwo angielskie w "Nowym słowniku poprawnej polszczyzny"* // **Acta Universitatis Lodzensis. Folia Linguistica. - [Z.] 42. - (2002), s. 39-47**

ZUBKOW Eugeniusz : *Zapożyczenia z języka angielskiego do języków niemieckiego i rosyjskiego* // **Badania Naukowe / Wyższa Szkoła Umiejętności w Kielcach. - Z. 1. - (2002), s. 71-84**

... Więcej tematycznych zestawień bibliograficznych
znajdziecie państwo w naszym internetowym serwisie pod adresem
<http://www.pedagogiczna.edu.pl>